

Germany-Wendeburg: Information systems and servers

OJ S 216/2022 09/11/2022

Contract award notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Abwasserverband Braunschweig

National registration number: 13/220/80604

Postal address: Celler Str. 22

Town: Wendeburg

NUTS code: DE91A Peine

Postal code: 38176

Country: Germany

Contact person: Vergabeabteilung

E-mail: vergabe@abwasserverband-bs.de

Telephone: +49 5303/509-16

Fax: +49 5303/509-17

Internet address(es):

Main address: www.abwasserverband-bs.de

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Lieferung PLS- und IT Migration Klärwerk Steinhof

Reference number: 2202825

II.1.2. Main CPV code

48800000 Information systems and servers

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Auf dem Klärwerk Steinhof wird derzeit dedizierte Hardware verwendet. Das Prozessleitsystem PCS 7 ist in der Version 8.0 und als Prozessserverpaar redundant aufgebaut. Die Fernwirktechnik besteht ebenfalls aus einem redundanten PCS7/Sinaut ST7cc Prozessserverpaar. Die Bedienung erfolgt über Multi-Clients.

In der Gesamtmaßnahme ist sowohl das PLS auf die aktuellste Version zu migrieren als auch die vorhandenen und neuen Rechner als virtuelle Maschinen auf mehrere neue Virtualisierungsservern zu installieren.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 345 018,90 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE91 Braunschweig

Main site or place of performance: Klärwerk Steinhof Celler Heerstr. 337, D-38112 Braunschweig

II.2.4. Description of the procurement

Umfang PLS In der Aufstellung sind die virtuellen PLS Komponenten aufgeführt, die migriert bzw. in der Ausschreibung berücksichtigt werden sollen. Grundsätzlich handelt es sich um:

• 2 * OS-Prozessserverpaare (2 Stk. Fernwirktechnik, 2 Stk. Klärwerk) • 3 * Entwicklerstationen (2 Stk Fernwirktechnik, 1 Stk. Klärwerk) • 2 * ACRON-Server • JUNE5-interner-Server und Webserver in DMZ • 1 * OS-PCS7WebServer / OS-PCS7 Bedienstation • 29 * OS-PCS7 Bedienstation

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 155-440336](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 2202825

Title:

2022 0801 PLS- und IT Migration für das KW Steinhof

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

25/10/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Vescon Aqua GmbH

National registration number: HRB 4189FL

Postal address: Rudolf-Diesel-Str. 1

Town: Flensburg

NUTS code: DEF01 Flensburg, Kreisfreie Stadt

Postal code: 24941

Country: Germany

E-mail: Aqua@vescon.com

Telephone: +49 4023648540

Internet address: www.vescon.com

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 345 018,90 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Die Angebotsabgabe für die Ausschreibung erfolgt elektronisch über die EVergabe-Plattform subreport (<https://www.subreport.de/E13432217>).

Die Anmeldung auf der Subreport EVergabe-Plattform ist für den Bieter kostenfrei.

Die Benachrichtigung der Bieterfragen findet ausschließlich über die EVergabe-Plattform Subreport statt. Der Abwasserverband Braunschweig übernimmt keine Gewährleistung für fehlende Unterlagen und Informationen im Vergabeverfahren, die nichtregistrierte Bieter dem Elektronischen Angebot nicht beigefügt haben.

Für Support bei der Anmeldung für Bieter steht der Subreport unter der Telefonnummer Tel.: +49 (0) 221 98578-0 zur Verfügung.
Das Zuschlagskriterium ist zu 100 % der Preis.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nieders. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
Postal address: Auf der Hude 2
Town: Lüneburg
Postal code: D21339
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Telephone: +49 4131151334
Fax: +49 4131152943

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nieders. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
Postal address: Auf der Hude 2
Town: Lüneburg
Postal code: D21339
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Telephone: +49 4131151334
Fax: +49 4131152943

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und die Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 Abs. 3 S. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen unzulässig, soweit 1. Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat.

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.

4. Mehr als 15 Kalendertage nach dem Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4.

Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nieders. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: D21339

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telephone: +49 4131151334

Fax: +49 4131152943

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/11/2022